美國醫生又一成功發現
孿生兒骨髓有價 能治白血球過多

【波士頓十四日合衆社電】據星期三發表的一項研究報告稱，華盛頓大學的醫生們經已發現了首項治療一種致命的血球過多症的方法，但却需要有同卵孿生兒所捐贈的骨髓才行。

該項在新蘇格蘭醫學雜誌刊登的研究報告稱，將健康孿生人士的骨髓移植到患白血球過多症的受害人體內，並放射性治療，醫生們在用高份量的抗癌藥物及用高份量的抗癌藥物及過去五年來已可將部份病人的疾病治愈。

這種治療方法看來同時亦可將一些造成這種疾病的反常染色體從人體內剔除，目前是未有其它的方法可以做得到。據領導這次研究的阿力山大醫生稱，移植骨髓技術，在世界上早已被成功地用來治療其它的白血球過多症。

希臘軍政府暴行 訓練專人施酷刑

柏杜魯在未接受訓練前是一個來自希臘一小島的平凡的、溫文和有智力的少年，好像是隔鄰屋的一個男童。但在訓練後，柏杜魯是一個聲名狼藉、毫無惻隱之心的虐待魔王。究竟，他如何會變成這樣呢？

這項答案可在一部歷時六十五分鐘的紀錄片中找到出來。這部紀錄片，於今夏在希臘拍攝，把用來訓練那些被選爲希臘憲兵新入伍者的殘酷、羞辱時及洗腦制度重現於銀幕上，而這種憲兵，是從一九六七年至一九七四年間統治希臘的軍政府所設立的，柏杜魯便是在丹麥攝製的「你的鄰居兒子」中出現的前希臘憲兵虐待者之一。

柏杜魯協助向世人揭露了毫無惻隱之心的身心恐怖故事，他說：

在三個月訓練中，年青的男子變爲「野獸」，丁兵和不能自主的人。但是丹麥作家兼導演柏迪遜和史提芬遜却強調指出：他們「欲指出這種事情在幾乎任何一處都會發生，而且還揭露出虐待成爲機器。」

該片是由希臘演員和特約演員連同眞人眞事，由前虐待者以及他們的受害者現身說法，携手演出。該片於去年十二月廿七日在哥本哈根一間藝術電影院首映。丹麥與瑞典的電視則在一九八二年初播映，而配有英文字幕的拷貝，已準備作國際性發行。

他計劃於今年二月底在雅典公映該片。他說希臘當局永不會企圖對該片作任何干預或新聞檢查的。不過他又說：「我們確意感到，官方會因該片並非由希臘人攝製這點而感到有些尷尬。」

製片家柏斯拉法，

瑞士發明
自動加熱罐頭

瑞士一家公司上月在一個國際發明展覽會上展出一項新發明：自熱罐頭。這種罐頭可以隨時隨地迅速把罐頭內的食品加溫至熱騰騰。它的秘密在於罐頭容器有夾層，夾層內藏有一種含有硅和二氧化錳的化學藥品。只要把罐頭外層一蓋子拉開，這化學藥品便會燃燒起來，把罐頭內食品加熱。它燃燒時不會產生氣體。夾層罐頭可以回收再用，罐頭形狀可以是圓柱形、也可以是方柱形，罐頭裝至最多可達一磅。它採用鋁為原料，每個成本約比現有的罐頭貴五十美分。

迷你奇蹟

許多被稱爲世界奇蹟的建築物，都可以在英國利的零普公園休憩中心看到，這些全是由專家準確仿造的模型，縮小成三十六份之一，共有四十座之多，這裡所見的四座，①是意大利比薩的斜塔。②是倫敦塔。③是巴伐利亞的紐斯察溫斯坦堡壘。④是莫斯科的聖巴素大教堂。

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formely New Seoul Restaurant)
韓國式燒臘，放在檯面
任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公衆假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
溫哥華喜士定東街一二三號

遷鋪新址啓事
豪華理髮廳，本店已創於一九六七年，過去十餘年來，一向得蒙各界顧客光臨，萬分感謝。
本店現定於十二月十日星期四正式復業，希各界新舊顧客屆時光臨指導

藝櫃屋
春節特價
特備中國各地年畫及名畫複印品
由專家爲僑胞選配各種櫃架裝裱
一律八折優待
藝櫃屋地址：
3306 CAMBIE (17 AVE.)
電話：876-5232

彭鴻記裝飾
承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當
電話 874-6915

嘉華冷暖氣工程
煤氣 冷暖氣 凍房
Tel. 251-1616
喜士定東街1131號
▲政府牌照 ▲收費從廉 ▲快捷妥當 ▲日夜服務
氣機熱水爐 倉凍房冷暖 食櫃餐館貨 牛奶瓜菜肉 大小雜貨店 理商業家庭 專科裝置修
請電黃耀堂

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604)684-2341
特價機票前往
香港，台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
◀直接出票，毋須苦候▶

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四-七五〇三 六八七-四〇九四

納偉旅行社
無遠弗屆 無微不至
Leve & White Travel
加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 $2995 起
※暢遊廣州，上海，杭州，蘇州，鎮江，無錫，上海，南京，北京及桂林等地。
※全程分別有19至24天之行程，各團略有不同，任君選擇。
※來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程，機票有效期爲一年。
※代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐儲食。
※可代申請旅遊完畢後之延期探親。
※出發日期：1981年11月11日，12月9日。
1982年3月5日，4月9日，5月7日。

東南亞豪華旅遊觀光團 US$2079 起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
※分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
※出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團 $1,139 起，另加機票前往倫敦
* 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
* 華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
* 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
※出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $272 起
* 專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
* 暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市。
* 上列$272爲五人同房每人之費用，其他收費如下：
四人房281 三人房311 雙人房347（12歲以下小童減收$20）
※出發日期：81年12月19日，12月26日，82年4月10日。
* 亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢。

加拿大洛磯山脈一日遊 $35 小童半價
※由卡加利開始，整日12小時，暢遊班夫，露意絲湖及哥倫比亞大冰川
※另加機票前往卡加利，由溫哥華前往卡加利之特價來回機票爲$118。
※出發日期：每年由5月31日至8月30日期間每日均有團體出發。

賭城旅遊團 李糯 $199 起 拉斯維加 $269 起
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠機票特平
卡加利59 點間頓64 宛尼辟95 多倫多117 渥太華123 滿地哥127 羅省來回$179，三藩市來回$235，紐約來回$456

特平機票經倫敦前往香港
※此機票適合由加拿大前往香港，亦適用於由香港前來加拿大。
※中途在倫敦時可以任意停留，惟須在出票前確定全部行程之日期。
※上述$709爲由溫哥華起程之票價，由卡加利或點間頓起程之票價爲$685，由多倫多或滿地可起程之票價爲$709。
※請於14天前預訂。

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢。

專門接辦移民機票

中國參茸藥材有限公司
農曆新年大減價，由一月十四號起至一月廿四號止，所有貨品一律九折酬賓，特價品除外，買滿卅元以上可贈送二尺長熨金大財神到，或企得之熨金大財神一個，買滿十元以上，送八二年七彩精美月曆一個，送完即止。
無任歡迎 價錢相宜 招呼週到
由歷代祖傳黎懋祥先生主理
地址：加拿大溫哥華喜士定東街二百八十九號
（即邵氏戲院斜對面）
289 E. HASTING'S ST.
VANCOUVER B.C. V6A 1P2
電話：(604)682-1113

你想寄禮物回鄉嗎？
本公司可以替你辦理，手續簡便，在本埠付款，在國內取貨，取貨地點可近在廣州或遠在北京，免除携帶過關之麻煩。
禮品有多種名廠電視機，收錄音機，雪櫃，洗衣機，電單車，衣車，風扇，單車，水泥鋼筋等。
查詢請到
捷高有限公司
溫哥華百老滙西街六〇六號
(604)872-3955

梁祺 KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四-一一二〇三
上午八時至十二時 晚上六時至十二時

李偉運輸公司
專運送家辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四-三〇六二

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
請電：325-5459

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
TEL. 876-5925

馮坤威 Ken Fung 住家：294-4009

周炳麟 Michael Chau 住家：876-8434

黎美英 May Lai 住家：254-5501
以上三位教車師傅，已離開香港駕駛學校及加拿大駕駛學校，馮坤威先生前是香港駕駛學校創辦人之一，聯合組織嘉華駕駛學校，經驗豐富專誠爲僑胞服務。本校定于一九八二年二月一日開張營業。并祝 各新舊同學新春快樂！

眞善美 VANSON
精印
卡片 信紙 信封
中英文膠章
快平靚
A complete Design & Advertising Promotion Service
magazines newspapers posters brochures logo
Chinese Cultural Centre Commercial Complex
205-10 East Pender Street
Vancouver, B.C., Canada, V6A 1T1
Tel. (604) 684-2424

各種地氈地布
平賣
CARPETS & LINOS
At Very Low Price
適合住家、辦公室，餐廳及團體用，大宗選擇，包按裝。
我們備有各色地氈適合你的需求，請來參觀，另有特價地布出售，我們有許多滿意的華人顧客，「這是友誼的商店」。
地氈城公司
CARPET TOWN Ltd.
116 East Broadway
Vancouver Ph 876-2251